100x145mm

EN Install batteries as indicated by the (+/-) polarity signs. Remove empty batteries and/or batteries which have not been used for an extended period of time. Never use different types of batteries at the same time. Never recharge non-rechargeable batteries and never throw batteries into the fire; these actions may otherwise cause the batteries to explode. Do not throw away batteries; dispose of as small chemical waste.
THE ENVIRONMENT. When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for the recycling of electric and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood

NL Plaats de batterijen in het compartiment zoals aangegeven door de + en – tekens. Verwijder lege batterijen en/of batterijen die voor langere periode niet gebruikt zijn. Gebruik nooit verschillende batterijen tegelijkertijd. Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden en werp lege batterijen NOOIT in het vuur; door beide handelingen kunnen de batterijen exploderen. Batterijen niet weggooien maar inleveren als KCA.
HET MILIEU. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, inleveren bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op de verwijzingen en symbolen op het product, in de instructie of op de verpakking. Neem contact op met uw gemeente voor het adres van het daarvoor bestemde inzamelpunt in uw buurt.

DE Die Batterien, entsprechend der + und – Zeichen, in das vorgesehene Fach einlegen. Entfernen Sie die Batterien, wenn diese leer sind oder wenn der Artikel für eine längere Zeit nicht verwendet wird. Verwenden Sie niemals verschiedene Batterien gleichzeitig. Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen, und werfen Sie gebrauchte Batterien NIEMALS ins Feuer; Beides kann dazu führen, dass die Batterien explodieren. Werfen Sie Batterien nicht weg, sondern geben Sie sie als KCA ab.
DIE UMWELT. Wenn dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ist, sollte es bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten eingeliefert werden. Bitte beachten Sie die Symbole auf dem Produkt, auf der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für die Adresse der entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe.
ELEKTRO-UND ELEKTRONIKGERÄTE/INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE.
Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten / NUR FUER DEUTSCHLAND. Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten.
GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN.
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen. Die Firma Self Import Agencies fällt nicht unter die o.g. Rücknahmepflicht. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.
BATTERIEN, AKKUS UND LAMPEN.
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
DATENSCHUTZ-HINWEIS.
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie im Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.
BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE".
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräten, die nicht in den selektiven Sortierprozess einbezogen werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte entsorgen Sie sie verantwortungsbewusst bei einer zugelassenen Abfall- oder Recydinganlage.

FR Placez les piles conformément aux signes de polarité (+/-) indiqués sur le fond du boîtier. Retirez les piles usagées ou qui n'ont pas été utilisées depuis un certain temps. N'utilisez pas différents types de piles en même temps. Pour éviter toute explosion des piles, ne rechargez jamais les piles non rechargeables et ne jetez jamais les piles dans le feu. Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers : déposez-les dans les containers réservés aux déchets chimiques.
L'ENVIRONNEMENT. Lorsque l'appareil aura atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous référer aux symboles indiqués sur le produit ou l'emballage ou dans le manuel de l'utilisateur. Communiquez avec votre municipalité pour vous procurer l'adresse du point de collecte de votre quartier.

ES Instale las pilas según los signos de polaridad indicados (+/-). No utilice pilas que ya no sirvan o que no hayan sido utilizadas por bastante tiempo. No utilice diferentes tipos de pilas en un mismo aparato. No recargue pilas que no sean recargables y nunca tire las pilas al fuego; estas acciones podrían provocar la explosión de las pilas.
No tirar las pilas usadas, deponerlas en los contenedores para materiales Tóxicos.
EL MEDIO AMBIENTE. Cuando el producto ha llegado al final de su vida útil, entregarlo en un punto de reciclaje de productos electrónicos. Por favor, haga referencia a los símbolos en el producto, los instrucciones, o el embalaje. Póngase en contacto con el municipio para los direcciones a su punto de reciclaje más cercano.

IT Inserire le pile seguendo le indicazioni negli scompartimenti - e +. Rimuovere le pile esaurite oppure pile non usate da tanto tempo. Non usare alcun altro tipo di pila simultaneamente. Non provare a caricare pile non-ricaricabili, non gettare le pile scariche nel fuoco: a cause delle due azioni le pile potrebbero esplodere. Non buttar via le pile, ma gettarle negli appositi contenitori per il loro corretto smaltimento.
AMBIENTE. Quando raggiunge il termine della sua durata di vita, portare questo prodotto presso un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Fare riferimento alle indicazioni e ai simboli presenti sul prodotto, all'interno delle istruzioni oppure sulla confezione. Rivolgersi agli uffici comunali per l'indirizzo del punto di raccolta a voi più vicino.

CZ Umístěte baterie podle polaritních (+/-) znaků. Vyměňte vybité baterie a baterie, které nebyly delší dobu použity. Nekombinujte různé druhy baterií. Nikdy nedobíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny, nikdy nevhazujte vybité baterie do ohně. Baterie by v obou případech mohly explodovat. Baterie nevyhazovat, ale odevzdat jako chemický odpad.
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ. Když tento výrobek dosáhne své doby životnosti, odneste ho na sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Podívejte se prosím na symboly na výrobku, v návodu, nebo na obalu. Obraťte se na obecní úřad v místě vašeho bydliště, kde by vám měli poskytnout adresu na příslušné sběrné místo ve vašem okolí.

PT Coloque as pilhas no compartimento das pilhas conforme indicado nos pólos. Substitue as pilhas quando o nível da pilha desceu abaixo do nível utilizável (p.e. caso as pilhas não foram usadas durante algum tempo). Não misture as pilhas novas com as pilhas usadas. Não misture marcas de pilhas nem tipos diferentes da mesma marca. Não coloque pilhas não recarregáveis num carregador de pilhas, nunca incinere as pilhas: essas ações podem fazer com que as baterias explodam. Não deitar as pilhas no lixo: entregar ao posto de coleta para resíduos perigosos.
O MEIO AMBIENTE. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, entregue-o num dos pontos de recolha onde seja feita reciclagem de material eléctrico e electrónico. Tome os símbolos no produto, manual de instruções e embalagem como referência. Contacte a sua Câmara Municipal para endereços de pontos de recolha apropriados na sua vizinhança.

PL Umieść baterie w przegrodzie, według znaków (+/-). Usuń wyczerpane i/lub nie używane przez dłuższy czas baterie. Nie używaj baterii różnego typu w tym samym czasie. Nigdy nie próbuj ładować baterii, która nie jest do tego przeznaczona. Nigdy nie wrzucaj pustych baterii do ognia, może to spowodować wybuch. Nigdy nie wyrzucaj baterii; dostarcz je do specjalnych punktów zwrotu.
ŚRODOWISKO. Jeśli żywotność produktu zostanie wyczerpana, zdaj go do odpowiedniego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Zapoznaj się z symbolami na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Zapytaj w lokalnym urzędzie miejskim o adres najbliższego punktu zbierania odpadów.

RU Вставьте батарейки в соответствии с указаниями на них (+/-). Пустые или неиспользованные в течение длительного времени батарейки удалите. Не пользуйтесь батарейками разного типа. Никогда не пытайтесь снова заряжать не предназначенные для этого батарейки. Не бросайте батарейки в огонь - это может привести к взрыву. Использованные батарейки выбрасывать только в специально предназначенные для этого контейнеры.
УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого вы подаете сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации. Обратите внимание на символы утилизации на самом изделии, на указания в инструкции или на упаковке прибора. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах.

TR Pilleri pil yuvasına uzerinde bulunan + ve - işaretlerine göre yerleştiriniz. Uzun süre kullanılmamış ve boş pilleri yok ediniz. Birbirinden farklı pilleri aynı anda beraber kullanmayınız. Şarjlı dolmayan normal pilleri hiçbir zaman doldurmaya çalışmayınız, boş pilleri kesinlikle ateşe atmayınız; her iki durumda da pillerin patlama olasılığı vardır. Pilleri çöpe değil fakat özel artık toplama kablarına atın.
ÇEVREMIZ. Bu ürünün ömrü sonuna erdiğinda, ürünü elektrikli ve elektronik eşya toplayan bir noktaya veya kuruma götürün. Ürünün kendisindeki, kullanma kılavuzundaki ve ambalajındaki yönergeleri ve simgeleri dikkate alın. Eşya toplanma noktasının adres ve bilgileri için belediyeniz ile irtibata geçebilirsiniz.

DK Læg batterierne i batterirummet som angivet med + og – tegn. Fjern flade batterier og/eller batterier som ikke har været anvendt længe. Anvend aldrig forskellige batterier samtidigt. Prøv aldrig at oplade batterier som ikke er genopladelige, forsøg ALDRIG at brænde flade batterier. I begge tilfælde kan batterierne eksplodere. Smid ikke batterier ud; aflever dem under alle omstændigheder til et indsamlingssted for batterier efter brug.
MILJØET. Når dette produkt når slutningen af sin levetid afleveres det på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Der henvises til symbolerne på produktet, brugs instruktionerne eller emballagen. Kontakt din kommune for adressen på det relevante indsamlingssted i dit nabolag.

NO Installer batteriene som indikert av (+/-) polaritetstegnene. Fjern tomme batterier og/eller batterier som ikke har vært brukt for en lengre periode. Bruk aldri forskjellige typer batterier. Lad aldri opp ikke-oppladbare batterier, kast aldri batterier i ild. Dette kan føre til at batteriene eksploderer. Ikke kast batteriene; avhendes som lite kjemisk avfall.
MILJØ. Når dette produktet når slutten av sin levetid, avhende den til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Vennligst referer til symbolene på produktet, bruksanvisningen eller emballasje. Kontakt med lokale myndigheter for adressen til et returpunkt i nabolaget ditt.

SE Placera batterierna i utrymmet i enlighet med anvisningarna i form av + och - tecken. Avlägsna batterier som har tagit slut eller som inte har användts på en längre tid. Använd aldrig olika batterier tillsammans. Försök aldrig att ladda upp icke-uppladdbara batterier, släng ALDRIG tomma batterier i eld. Dessa handlingar kan båda få till följd att batterierna exploderar. Släng inte batterierna; men lämna dom i batteriholken.
MILJÖN. När produkten når slutet av sin livslängd lämna den till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Se symboler på produkten, användnings instruktioner eller förpackningen. Kontakta din kommun för adressen till lämplig insamlingsplats i ditt grannskap.

HU Úgy helyezze be az elemeket, ahogy a polaritás jelzi (+/-). Távolítsa el a kimerült elemeket és/vagy azokat az elemeket, amelyeket hosszú ideje nem használtak. Ne használjon különböző típusú elemeket. Soha ne töltsön újra nem újratölthető elemeket. Soha ne dobja az elemeket tűzbe. Ez az elemek robbanását okozhatja. Ne dobja ki az elemeket; hanem adja be mint kis vegyszerhulladék.
KÖRNYEZETVÉDELEM. Amikor a termék élettartama lejár, vigye a terméket egy elektromos és elektronikus újrahasznosítási gyűjtőponthoz. Kérjük, kezelje a terméket a csomagolási információs jelzések alapján. Lépjen kapcsolatba a környezetéhez tartozó, legközelebbi gyűjtőponttal.

FI Asenna paristot siten, että navat tulevat oikeinpäin (+/-). Poista tyhjentyneet paristot ja/tai paristot, joita ei ole käytetty pitkään aikaan. Älä käytä keskaan eri tyyppisiä paristoja. Älä lataa koskaan ei-ladattavia paristoja. Älä hävitä paristoja koskaan poltamalla. Paristot voivat räjähtää näin menetettävissä. Älä hävitä paristoja talousjätteenä vaan kemiallisena pienjätteenä.
YMPÄRISTÖ. Kun tämä tuote saavuttaa käyttökelpoisen ikänsä lopun, jätä se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Katso tuotteen, käyttäjän ohjeiden tai pakkauksen symboleja. Ota yhteyttä kuntaasi sopivan lähistöllä olevan keräyspisteen osoitetta varten.

GR Εγκαταστήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται από (+/-) σημάδια πολικότητας. Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες ή/και τις μπαταρίες, οι οποίες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μια εκτεταμένη περίοδο. Μην συνιμίζετε το διαφορετικό τύπο μπαταριών. Μην επαναφορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην πετάξετε ποτέ τις μπαταρίες σε μια πυρκαγιά. Αυτές οι ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν στις μπαταρίες έκρηξη. Μην πετάτε τις μπαταρίες σε κοινό κάδο, αλλά σε κάδο ανακύκλωσης.
ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. Όταν αυτό το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Παρακαλώ αναφερθείτε στα σύμβολα του προϊόντος, στις οδηγίες του χρήστη ή στη συσκευασία. Ελάτε σε επαφή με το δήμο σας για τη διεύθυνση του κατάλληλου σημείου συλλογής στη γειτονιά σας.

LV Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes (+/-) atzīmēm. Izņemiet tukšās baterijas un/vai baterijas, kuras nav izmantotas ilgāku laika periodu. Nekādā gadījumā neizmantojiet dažādu tipu baterijas. Nekādā gadījumā neveiciet neiādejamo bateriju atkārtotu uzlādi. Nekādā gadījumā nelikvidējiet baterijas, tās sadedzinot. Šāda rīcība var izraisīt bateriju uzsprāgšanu.
Neizmetiet baterijas; likvidējiet tās kā ķīmiskus atkritumus.
VIDE. Kad šis produkts sasniedz tā ekspluatācijas darbmūža beigas, nododiet to savākšanas punktā, kas pārstrādā elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lūdzu, skatiet uz produkta, lietotāja instrukcijās vai uz iepakojuma norādītos simbolus. Lai iegūtu jūsu reģionā esošā attiecīgā savākšanas punkta adresi, sazinieties ar savu pašvaldību.

LT Įdėkite baterijas, kaip nurodo (+/-) poliarumo simboliai. Išimkite išeikvotas baterijas ir (arba) baterijas, kurios ilgą laiką nebuvo naudojamos. Nenaudokite skirtingų tipų baterijų. Neįkraukite neįkraunamų baterijų. Nemeskite baterijų į atvirą ugnį. Dėl tokių veiksmų baterijos gali sprogti. Neišmeskite baterijų; likvidukite kaip smulkias chemines atliekas.
APLINKA. Kai baigiasi šio gaminio tarnavimo laikas, pristatykite jį perdirbti į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Žr. simbolius ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės. Arčiausiai esančio attitinkamo surinkimo punkto adreso teiraukitės savivaldybėje.

SI Baterije vstavite, kot kažejo znaki (+/-) za polarnost. Odstranite izrabljene baterije, prav tako odstranite baterije, če naprave ne beste uporabljali dlje časa. Nikoli ne uporabljajte različnih tipov baterij. Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene polnjenju. Izrabljenih baterij ne mečite v ogenj. Takšne dejanje lahko povzroči eksplozijo baterij. Baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke; vendar med majhne kemične odpadke.
ZAŠČITA OKOLICE. Ko tale izdelek doseže konec uporabnosti, odnesite ga na zbirno mesto za električne in elektronske naprave. Prosimo, preglejte simbole na izdelku, navodila in pakiranje. Obrnite se na odgovorni urad, naj vam dajo naslov najbližjega zbirnega mesta v vašoj okolici.

EE Sisestage patareid vastavalt nende poiaarusele (+ ja –). Eemaldage patareid, kui need on tühjad või kui neid ei ole pikema aja jooksul kasutatud. Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid. Ärge laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge visake patareisid tulle. Need tegevused võivad põhjustada patareide plahvatamist. Ärge visake patareisid ära, vaid käidelge neid vastavalt ohtlike jäätmete nõuetele.
KESKKONNAALANE TEAVE. Kui toote kasutusiga on lõppenud, siis viige see elektrilisze ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Järgige tootel, kasutusjuhendis ja pakendil olevaid sümboleid. Lisateavet lähimate kogumispunktide kohta saate kohalikast omavalitsusest.

HR Umetnite baterije u kuciste i pazite na oznake + I - da budu pravilno okrenute. Izvadite prazne baterije ili baterije koje su stare. Nemojte koristiti razlicite baterije. Nemojte stavljati na punjenje baterije koje nisu namijenjene za tu funkciju. Baterije ne stavljati nikada u vatru. U ova dva slucaja nepravilnim koristenjem baterija moze doci do eksplozije. Baterije nemojte bacati, posprimite ih u spremista za stare baterije.
ZAŠTITA OKOLIŠA. Ako proizvod nije više za uporabu, odnesite ga i pohranite u sabirnim mjestima namijenjenim za recikliranje elektroničkih i električnih aparata. Napomenite reference i simbole proizvoda, koji su na uputama ili pakiranju. Obratite se svojoj općini i zatražite adresu najbližeg sabirnog mjesta za recikliranje elektroničkih i električnih aparata.

UA Вставьте батарейки як зображено на корпусі знаками + та - . Виймiть порожні або довгий час не затосовувані батарейки. Ніколи не застосовуйте різні батарейкі разом. Ніколи не пробуйте зарядкати батарейкі які для цього не пристосовані. НІКОЛІ не кидайте порожні батарейкі у вогонь. Із-за останніх двох попереджень батарейкі можуть вибухнути. Не викидайте батарейкі у смітник, а здавайте їх до пункту збору використаних батарейок.
НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Коли цей апарат досяг кінця робочого терміну, здайте його в пункт збору електричних та електронних апаратів для повторного використання. Ознайомтеся з символами, зазначеними на апаратi, інструкції використання або упаковці. Зверніться в муніципалітет за адресою стосовно відповідного пункту збору у вашому районі.

RO Așezați bateriile în compartiment după cum indică semnele + și –. Înlăturați bateriile descărcate și/sau bateriile care nu sunt utilizate o perioadă îndelungată. Nu utilizați niciodată baterii diferite în același timp. Încercați ca niciodată să nu încărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu aruncați NICIODATĂ bateriile descărcate în foc. Ambele procedee pot duce la explodarea bateriilor. Nu aruncați bateriile la gunoi ci predați-le pentru reciclare.
MEDIU. Atunci când acest produs ajunge la sfârșitul duratei sale de utilizare, predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să consultați simbolurile de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Luați legătura cu municipalitatea de care aparțineți, pentru a afla adresa celui mai apropiat punct de colectare al aparatelor electrice și electronice.

BG Поставете батериите според полюсната индикация. Отстранете батериите с изтекъл срок на употреба и/или батерии, които не са употребявани в продължителен период от време. Не смесвайте различен тип батерии. Никога не презареждайте непрезареждащи се батерии. Никога не излагайте батериите на огън. Това може да доведе до експлозия на батерията. Не изхвърляйте батериите заедно с битовите отпадъци.
ОКОЛНА СРЕДА. Когато уредът приключи своя експлоатационен живот го предайте в пункт за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Обърнете внимание на указанията и символите върху продукта, в инструкциите за употреба и върху опаковката. Свържете се с вашето кметство, за да поискате адреса на най-близкия подходящ събирателен пункт във вашия квартал.